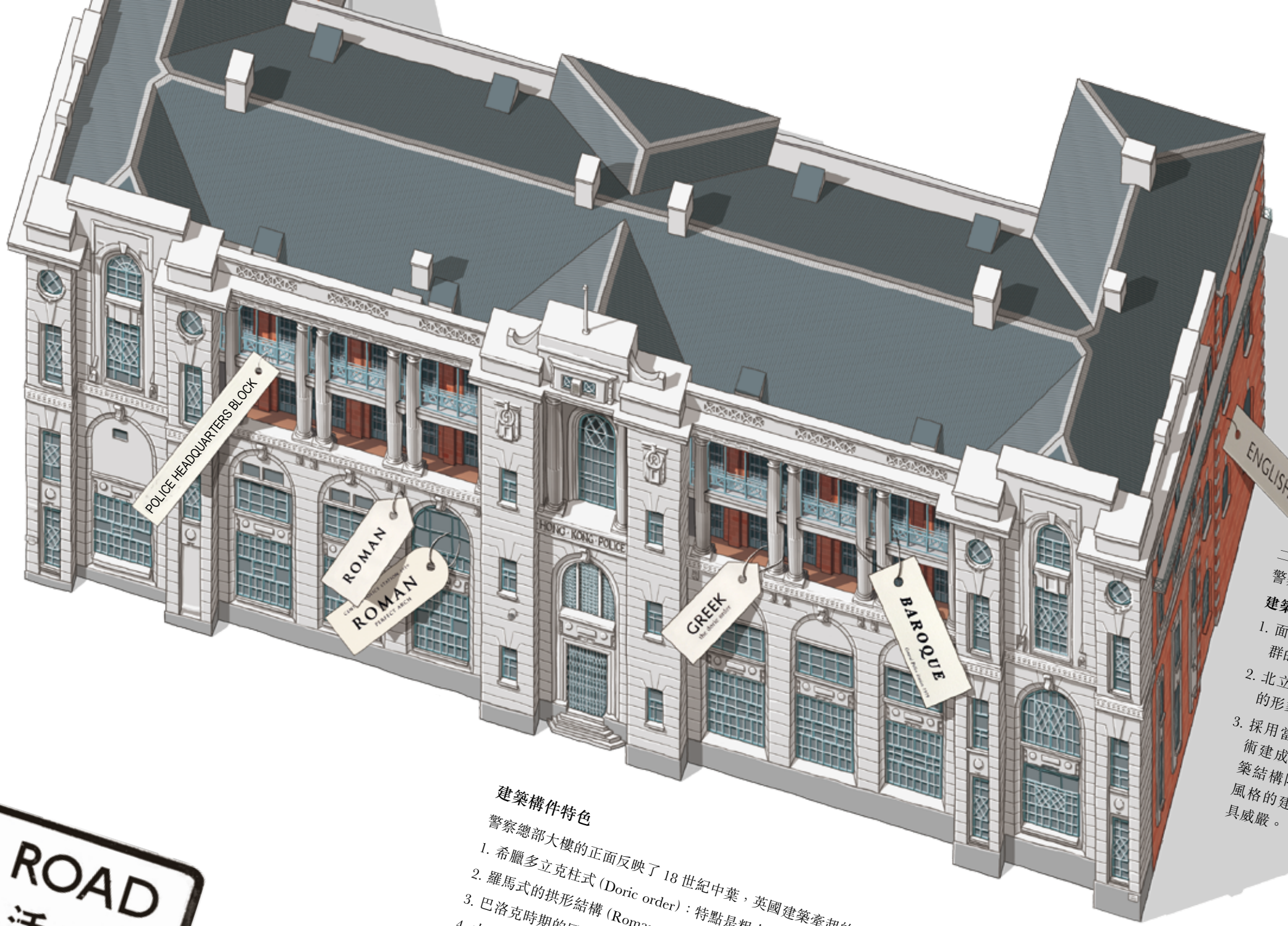


香港文物系列 香港建造



HOLLYWOOD ROAD
荷李活道

荷李活道位於香港島西北岸，長約一公里，於 1844 年開闢，東往前中區警署，西接英軍登陸及駐紮之地（水坑口及西營盤），是香港最早的馬路之一。香港開埠以來的人與事，便從這裏開始。

座落其中的兩組法定古蹟——「中區警署建築群」（前中區警署、中央裁判司署及域多利監獄）和「文武廟組群」（文武廟、列聖宮及公所），相距約半公里，不單是開埠早期英人與華人社區的兩個權力核心，其建築特色及功能，更具體象徵着開埠早期東西文化交接、華洋共處的時代特質。



建築構件特色

- 警察總部大樓的正面反映了 18 世紀中葉，英國建築牽起的復古建築樣式潮流：
1. 希臘多立克柱式 (Doric order)：特點是粗大雄壯，柱身有凹槽，多見於希臘神殿建築，外觀典雅。
 2. 羅馬式的拱形結構 (Roman arch)：將整個立面的比例拉高，使建築顯得更莊嚴。
 3. 巴洛克時期的巨柱式結構 (Baroque style)：流行於 17 世紀，貫通數層樓的柱式，華麗宏偉。
 4. 大樓中央的「G」和「R」雕刻：出於當時在位的英皇佐治五世 (King George V) 的拉丁文縮寫 (Georgius V Rex)。
 5. 正門的圍邊花紋：是古羅馬執掌法治官員手持權杖的標誌，象徵警隊的傳統與權威。

二
警
建築
1. 面
群
2. 北
的形
3. 採
術建
築結
風格
具威

警察總部大樓

位置
荷李活道 10 號

建成年份
1919 年

主要建築物料
鋼筋、混凝土、花崗岩、紅磚

設計師
當時駐港英國皇家工兵部隊軍官萊斯利·羅斯 (Leslie Owen Ross of Britain)

主要功能
戰後用作港島區警察總部及中區警察總部，2004 年撤出。

建築特色
向荷李活道的北立面，是建築的標誌。
三層高四層，予人權威和莊嚴象。
當時新引進的鋼筋混凝土技術，使外牆的裝飾不再受建築限制，靈活結合不同時代建築元素，使總部大樓更



亞畢諾道 Arbutnot Road

前中央裁判司署

位置
亞畢諾道 1 號

建成年份
1914 年

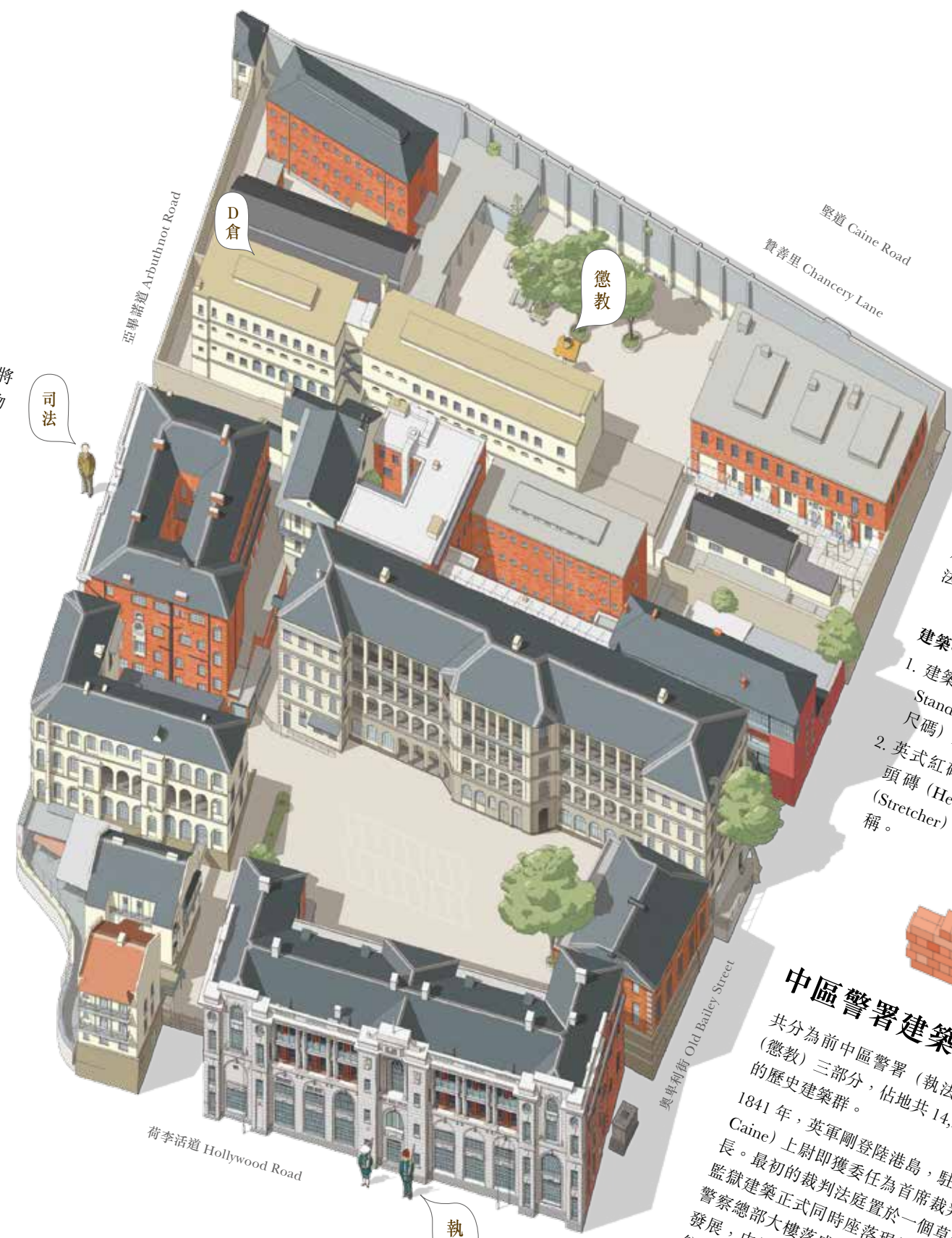
主要建築物料
鋼筋、混凝土、花崗岩、紅磚

主要功能
初期建築內設置兩個法庭，供裁判司審理案件。

建築特色

1. 6 米高的花崗岩地台，將主體建築托起，使建築物更顯森嚴肅穆。
2. 建築內有通道，讓紀律人員能安全押解囚犯往返裁判司署、警署和監獄。其中連接營房大樓的通道現在仍然通行。

司法



D 倉

懲教

荷李活道 Hollywood Road

奧卑利街 Old Bailey Street

執法

前域多利監獄

位置
奧卑利街

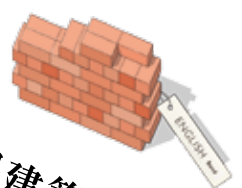
建成年份
始建於 1841 年，其後不斷進行改建及擴建工程。現存歷史最悠久的監倉建築是於 1862 年落成的 D 倉。

主要建築物料
青磚、紅磚

主要功能
早期用作監獄，1980 年代初期開始收容將要遣返及遞解出境的越南船民，以及等候遞解出境，或因非法入境被扣留的人士。

建築特色

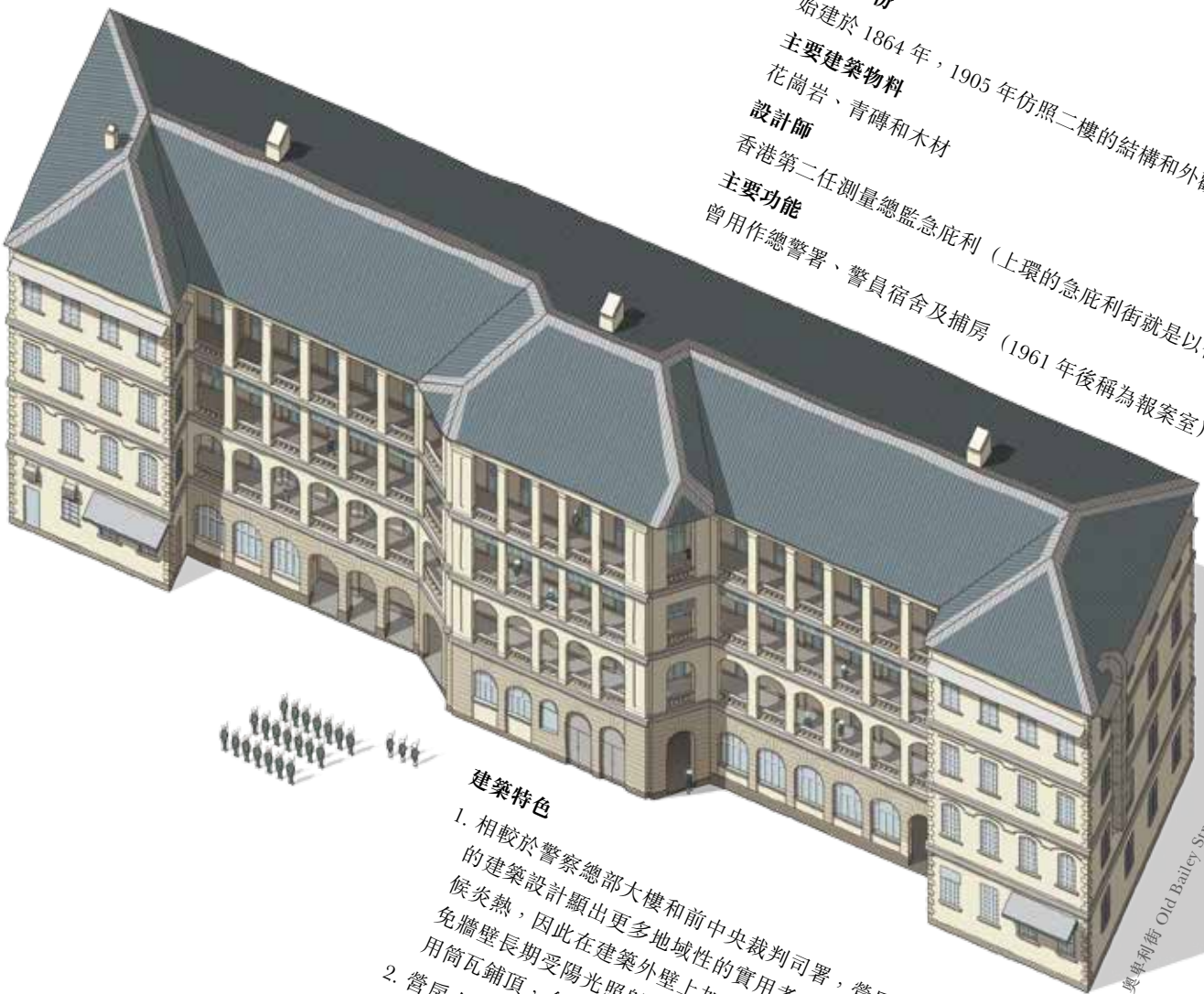
1. 建築形式參照英式標準 (British Standards) (如：牆磚的質量和尺碼) 築構。
2. 英式紅磚牆：紅磚牆以一行露頭磚 (Header) 與一行橫砌磚 (Stretcher) 相間，以結構穩固見稱。



中區警署建築群

共分為前中區警署 (執法)、中央裁判司署 (司法) 及域多利監獄 (懲教) 三部分，佔地共 14,250 平方米，是港島區現存最早、最大型的歷史建築群。

1841 年，英軍剛登陸港島，駐軍第二十六兵團長威廉·堅 (William Caine) 上尉即獲委任為首席裁判司，同時兼任臨時警隊總長和監獄長。最初的裁判法庭置於一個草棚內。1864 年，警署、裁判司署和監獄建築正式同時座落現址，成為效率極高的法治中心。1919 年，警察總部大樓落成，大體形成了現今規模。經歷百年，中環區急速發展，中區警署建築群則一直維持着其建築風格，與四周商廈形成鮮明對比。



營房大樓

建成年份
始建於 1864 年，1905 年仿照二樓的結構和外觀加建一層。

主要建築物料
花崗岩、青磚和木材

設計師
香港第二任測量總監急庇利（上環的急庇利街就是以他命命名）

主要功能
曾用作總警署、警員宿舍及捕房（1961 年後稱為報案室）。

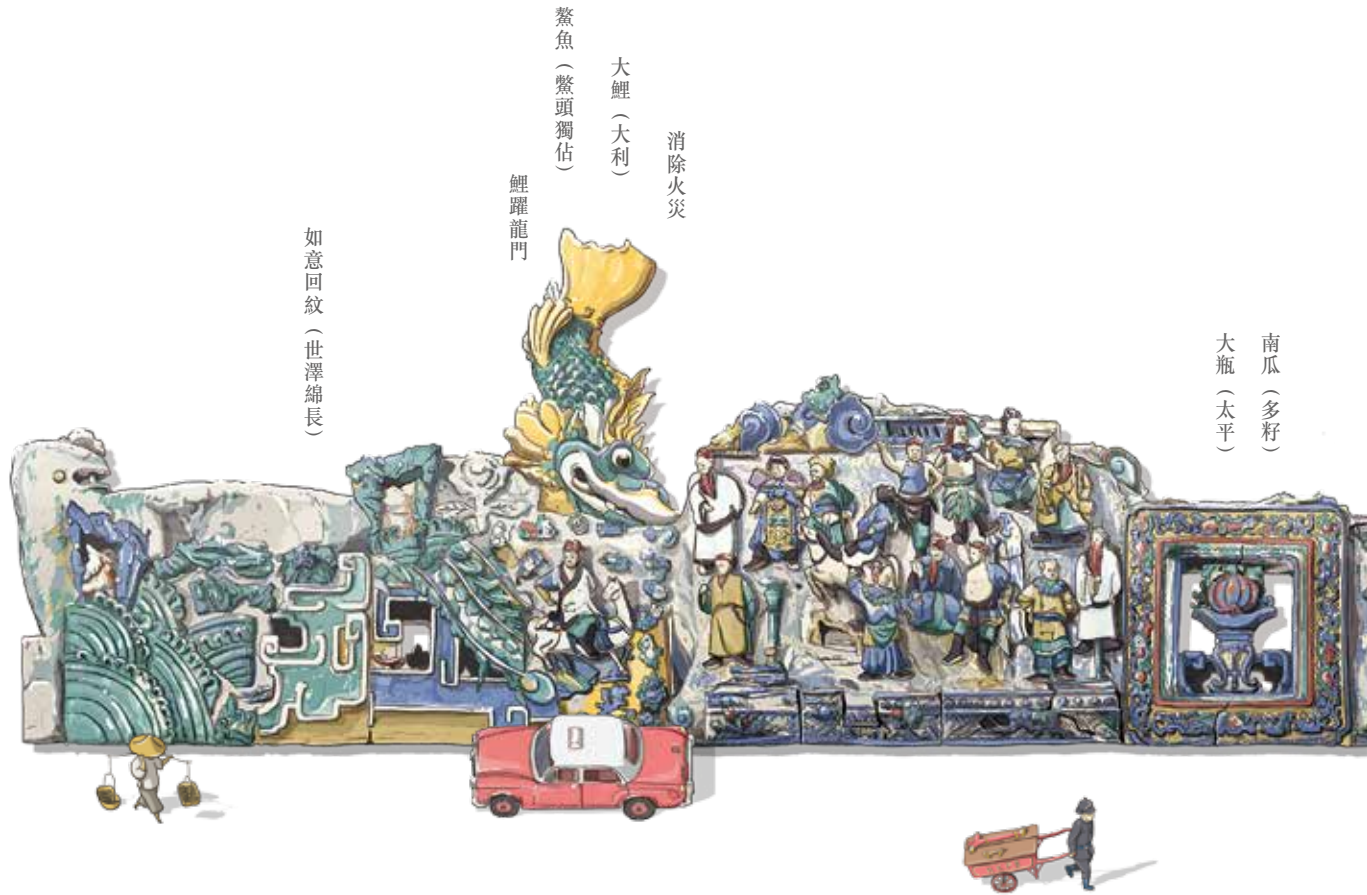
建築特色

1. 相較於警察總部大樓和前中央裁判司署，營房大樓的建築設計顯出更多地域性的實用考慮，如香港氣候炎熱，因此在建築外壁上加設遊廊遮蔽陽光，避免牆壁長期受陽光照射；此外採用高樓底設計，利用筒瓦鋪頂，令空氣流通，保持室內涼快。
2. 營房大樓部分設計採用花崗岩鋪設。開埠早年，只有重要的建築物才可用這種材料。

沿荷李活道西行約 500 米

便可看到傳統的廟宇

唸咻



沿海風格
水火（香火）既濟

如意回紋（世澤綿長）

鯉躍龍門

鯨魚（鯨頭獨佔）

大鯉（大利）

消除火災

南瓜（多籽）
大瓶（太平）

香港以彈丸之地，在短短的幾十年間從一個小漁村擠身世界先進城市前列，成為太平洋上的「東方之珠」，關鍵之一是具備既完善且高效率的法治組織架構。中區警署建築群的緊湊功能，恰恰便是這種精神的反映。與此同時，對習於傳統中國仕紳、倫理文化的早期香港華人來說，在面對西方法治之餘，又積極保留着沿用的傳統坊里事務與仲裁模式。

百多年前華洋共處的半山區風貌，至今仍可在荷李活道上清晰看到，兩者之間只有約 500 米的距離，那便是港島區著名的文武廟（始於 1847 年落成），廟脊上充滿世俗熱鬧的陶塑，與嚴肅的中區警署建築群相映成趣。

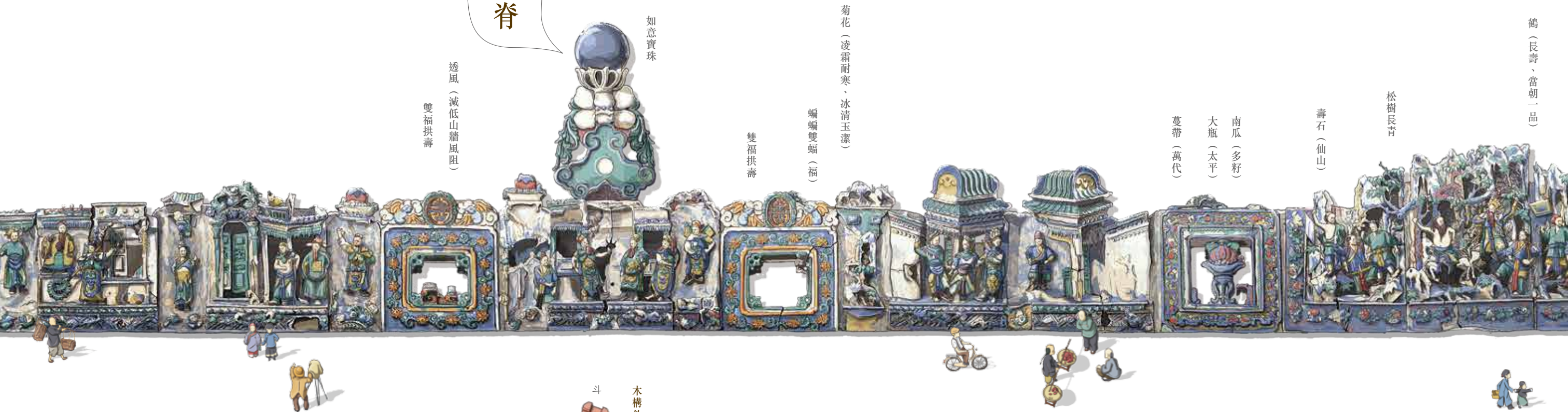
文武廟的花脊以廣東佛山的陶塑工藝為主，是典型的中國南方沿海地區流行的裝飾風格，像一層浪花那樣活潑可愛。

看花脊右首仍保留着「光緒十九年」（1893）的字樣，至今約一百二十年。脊上人物造型一般取材自民間傳說和故事，大致可分為：仙道、吉祥、厭勝（五行相配 / 相剋）、高中、封官及最重要的「導人向善、忠孝節義」等等。每逢重要節日，傳統華人的公所、廟宇都會演大戲給神明欣賞，藉此感謝神恩庇佑。文武廟花脊上的陶塑人物故事，就是一幕幕好戲連場，永不完結，顯示廟脊上的舞台和廟脊下的世界都抱着同樣「美好」的祝願和倫理教育。



文武廟

的花脊



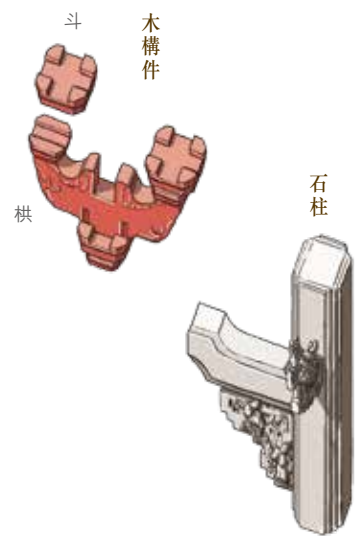
花脊經過歷年多次修葺，已無法完整考據每一個故事，留給我們捲起一層古色古香的浪花，和種種現代建築已逐漸失去的歷史想像。

建材與技術 文武廟按傳統採用磚、瓦、木、石等物料建成。廟宇正面的構件如柱、樑、雀替、楹聯等皆以石材代替常用的木材，反映廟宇建造有較佳的經濟支持。加上香港氣候潮濕和長期受海風吹襲，石材比木材更為耐用。傳統的中國木構建築，主要是以柱、樑枋和斗拱等部件構成屋架，用來承托屋

頂的重量，當中的斗拱是中國木建築中最有代表性的部分。

斗拱主要應用在豎柱和屋頂之間，由「斗」和「拱」組合而成。主要功能是：

1. 將屋頂的重量集中到柱上，減少樑枋壓力。
2. 將屋檐向外推得更遠，保護屋身。
3. 組件結構形同「彈簧墊」，具一定抗震能力。
4. 小件製造，經濟、易換。
5. 顯示級別（只有高級建築才能應用）。

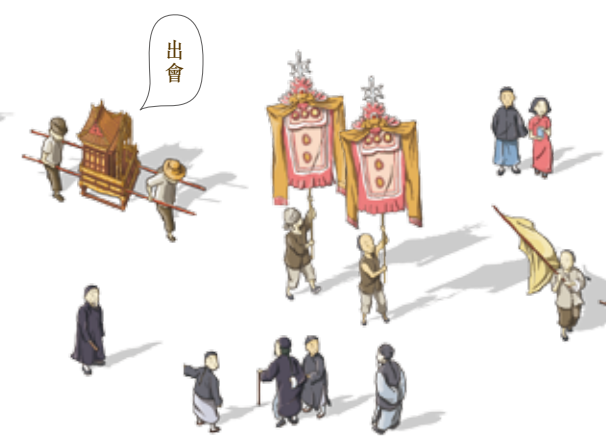
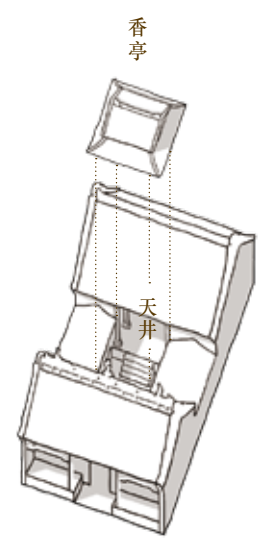
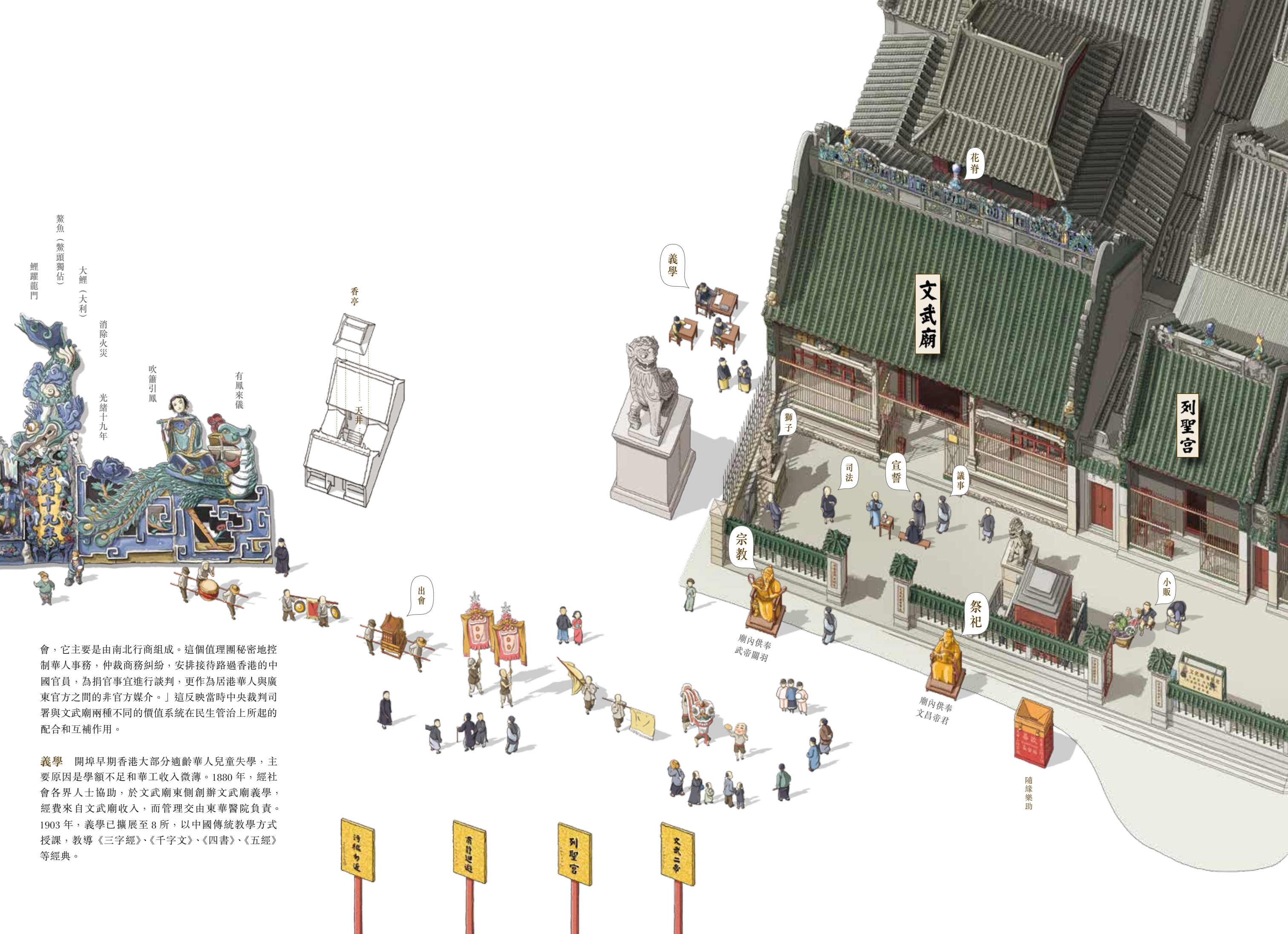


綜合性空間功能 相對中區警署建築群之間那種相互監察、檢閱演練的庭院，文武廟內的空間，則是一個配合活動需要，調節空氣、避免日曬及颱風侵襲的小天井，是典型的傳統中國南方合院式建築格式。為方便坊眾祈福上香，天井中置香爐，上覆香亭，讓廟內神祇能共享香火。小小的空間便足以應付宗教祭祀、議事仲裁等社區綜合活動需要，成為當時區內華人的重要精神及現實依靠。

祭祀 文武廟主要供奉文昌帝（掌管知識與學業）和武帝關公（主管誠信和忠義）。兩種價值均為華人所重視，故深受愛戴，香火鼎盛。文武廟和列聖宮內還供奉多位民間神明，包括觀音、包公、城隍、天后、龍母等。

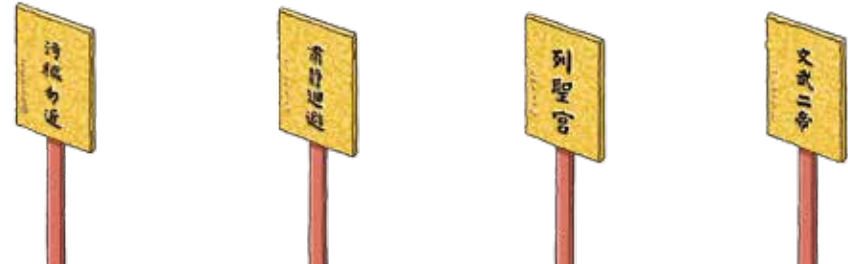
議事 文武廟位處市區要津，成為華人的活動中心。當年負責管理廟務的直理由有名望的社會人士兼任，他們在此聚會議事，處理廟宇乃至民生事務。

宣誓仲裁 香港開埠早期，華人並不習慣西方的司法制度。因此他們都會選擇在公所進行簽約、審判及解決商業糾紛。簽約正常程序通常是華商先到公所，在官員見證下議定交易條件，之後到隔壁的文武廟，在神壇前進行「燒黃紙、斬雞頭」的宣誓儀式，合約便正式生效。公所外有一幅對聯：「公爾忘私入斯門貴無偏袒、所欲與聚到此地切莫糊塗」，便是公所奉行於神於人都以公正無私的宗旨。雖未受法律認可，文武廟的裁決權卻在港府的默許下進行，相安無恙。華人事務專家德籍傳教士歐德理（E.J. Eitel）曾指出：「文武廟的直理已升格為半官方的地方議



會，它主要是由南北行商組成。這個值理團秘密地控制華人事務，仲裁商務糾紛，安排接待路過香港的中國官員，為捐官事宜進行談判，更作為居港華人與廣東官方之間的非官方媒介。」這反映當時中央裁判司署與文武廟兩種不同的價值系統在民生管治上所起的配合和互補作用。

義學 開埠早期香港大部分適齡華人兒童失學，主要原因是學額不足和華工收入微薄。1880年，經社會各界人士協助，於文武廟東側創辦文武廟義學，經費來自文武廟收入，而管理交由東華醫院負責。1903年，義學已擴展至8所，以中國傳統教學方式授課，教導《三字經》、《千字文》、《四書》、《五經》等經典。



義學

文武廟

列聖宮

花脊

宗教

祭祀

小販

隨緣樂助

廟內供奉 武帝關羽

廟內供奉 文昌帝君

獅子

司法

宣誓

議事

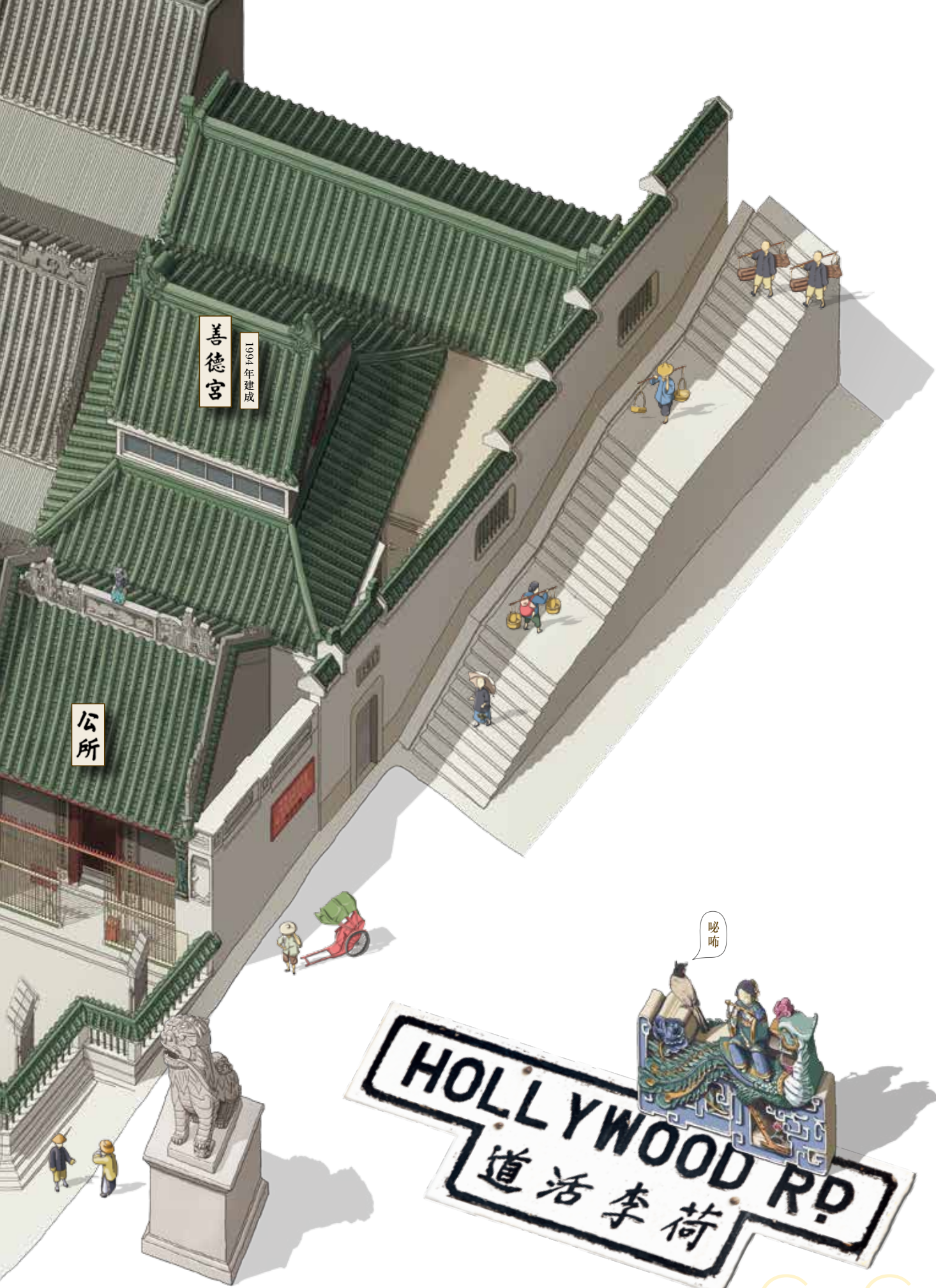
出會

灣仔道

香港道

列聖宮

文武二帝



發展局
 文物保育專員辦事處
 Commissioner for Heritage's Office
 Development Bureau



香港歷史文物-保育·活化
 Conserve and Revitalise Hong Kong Heritage



古物古蹟辦事處
 Antiquities and
 Monuments Office

設計及文化研究工作室
 DESIGN & CULTURAL STUDIES WORKSHOP

www.cnc.org.hk

荷李活道

香港最早開闢的道路之一，目的是方便運輸軍用物資。
後來隨着聚居的人口增加，逐漸興建新城市的面貌來。

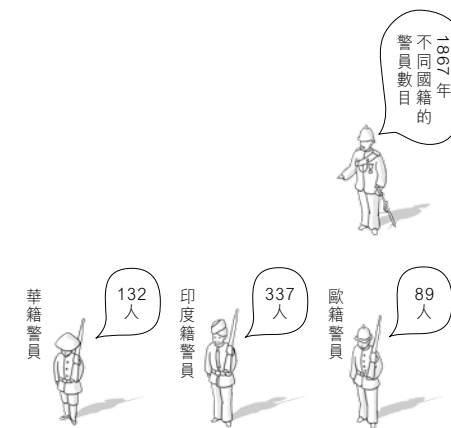
煤氣燈



1862年香港中華煤氣有限公司成立，街上開始出現街燈。
現在僅存的四盞煤氣路燈位於中環都爹利街。

警隊故事

沿着中環石板街（砵典乍街）而上荷李活道，便可看到這座依山而建，
俯瞰維港的西式建築——中區警署建築群。
建築群由前中區警署、中央裁判司署及域多利監獄組成，宏偉堅實，象徵着香港殖民地年代的紀律精神。
1841年，英國軍隊佔領港島，成立臨時警隊。
最初的警隊只有32人（成員包括英籍和印籍軍人、外籍水手和華人）。
1844年，殖民地政府正式成立一支荷槍上街巡邏的警察隊伍，
當年的警察職務範圍極廣，要兼任消防、出入境、交通運輸、衛生、郵政，甚至負責簽發狗隻牌照等事務。



中區警署建築群歷史略表

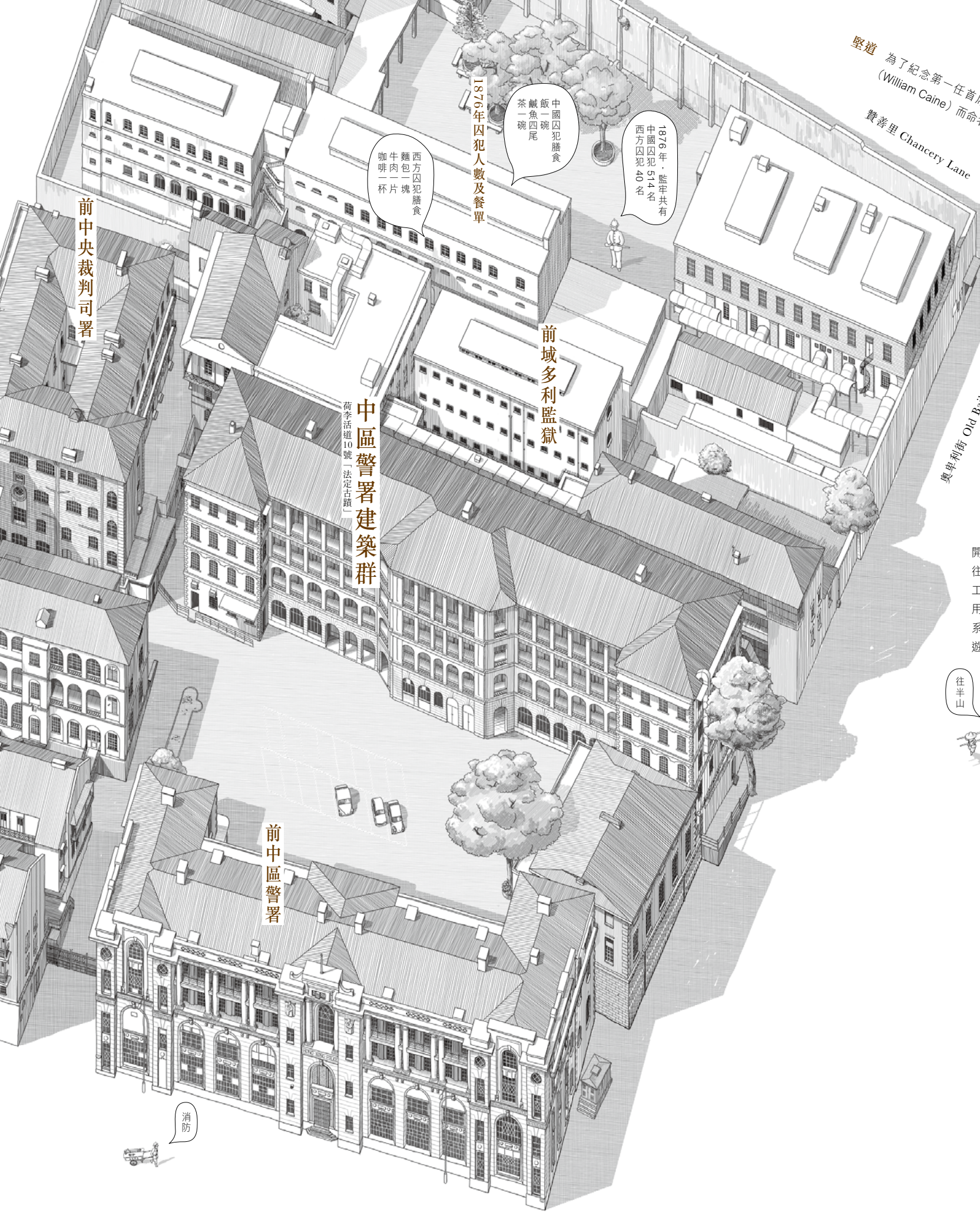
- 1840年代 英軍登陸港島，即設裁判法庭，建監獄，成立警隊執行英國法律。
- 1941-45 二戰期間，中區警署被日本憲兵部佔用。
- 1969 英女皇伊利沙白二世授予香港警隊「皇家」頭銜，成為「皇家香港警察」。
- 1979 中央裁判司署遷出，原址改為最高法院的附屬大樓。
- 1982 監獄署改稱懲教署，為在囚人士提供更生服務。
- 1995 中區警署建築群列為法定古蹟。
- 2006 中區警署建築群正式結役。
- 2011 中區警署建築群保育及活化工程展開。
- 2018 在發展局「保育中環」措施下，中區警署建築群活化為「大館」，成為一處薈萃文物、當代藝術及消閒設施的文化空間。



「大館」的資訊
www.taikwun.hk



「保育中環」網址
www.devb.gov.hk/tc/issues_in_focus/conserving_central/



堅道 為了紀念第一任首席裁判司威廉·堅 (William Caine) 而命名。

贊善里 Chancery Lane

奧卑利街 Old Bailey Street

轎

開埠早期，山兜、轎是往返半山區的主要交通工具。現在遊客可以利用中環至半山自動扶梯系統（1993年啟用），遊覽半山風光。

往半山

山兜



1876年囚犯人數及餐單

中國囚犯膳食
飯一碗
鹹魚四尾
茶一碗

1876年，監牢共有
中國囚犯 514名
西方囚犯 40名

西方囚犯膳食
麵包一塊
牛肉一片
咖啡一杯

前域多利監獄

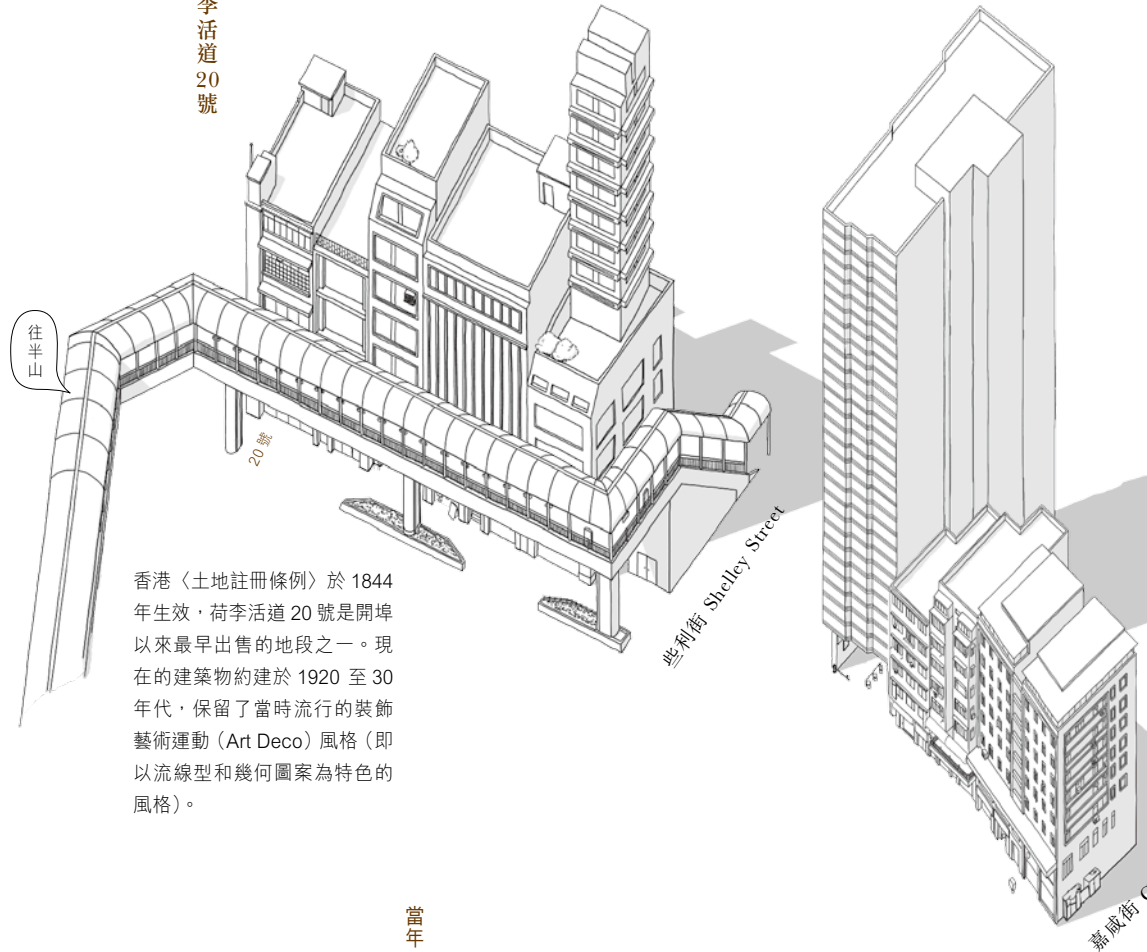
中區警署建築群

荷李活道10號（法定古蹟）

前中區警署

消防

荷李活道 20 號



香港《土地註冊條例》於 1844 年生效，荷李活道 20 號是開埠以來最早出售的地段之一。現在的建築物約建於 1920 至 30 年代，保留了當時流行的裝飾藝術運動 (Art Deco) 風格（即以流線型和幾何圖案為特色的風格）。

當年

西學東漸

沿路往西行，便走進香港開埠早期思想啟蒙之地。

今天

古董店、食肆、酒吧、畫廊

有趣的是，當年集中先進思想、技術的荷李活道，現在反而以古董店聞名，充滿懷舊情調。昔日的教堂、報社大多已他遷，取而代之的是荷李活道的「蘇豪區」，各國特色食肆、酒吧、畫廊林立，一派西方生活氣息。

《循環日報》報社
荷李活道 29 號

1873 年，文人王韜向倫敦傳道會購置印刷設備，創辦中華印務總局。1874 年出版《循環日報》，是香港第一家由華人獨立經營的報館，開香港新聞社論文章的先河。

倫敦傳道會
荷李活道、鴨巴甸街及伊利近街交界

19 世紀中期，倫敦傳道會在香港傳播西學知識和宗教思想扮演著重要的角色。1844 年興辦英華書院和印刷所。1845 年，傳道會興建教堂供教徒崇拜。1853 年，創辦香港第一份以中文為主的報紙《遐邇實珍》。1888 年，傳道會在荷李活道 75 號興建專為華人而設的道濟會堂。

公利真料

水蔗竹

60 號的建築物約建於 1920 年代。60 多年來一直經營涼茶店，售賣龜苓膏和竹蔗水。也是 1950 年代年青人聚會的地方。該店在新界元朗屏山自置田地種植竹蔗。

荷李活道 60 號

冬青葉也是涼茶(三冬茶)的其中一種配料

荷李活道 62 號
「三級歷史建築」

現有的建築物約建於 1920 年代，曾經營雜貨店，該店已於 2005 年結業。

歷史名人冊

沿着中區警署走到這裡，如果細心留意，會發現荷李活道兩旁的街巷，大都是以人物命名。他們都是當年英國或者香港殖民地政府的官員和名人。穿插其中，像走入一本立體的歷史名人冊裡。

前中央書院·舊已婚警察宿舍

鴨巴甸街、荷李活道及城皇街交界「三級歷史建築」

中央書院於 1862 年在荷李活道北的歌賦街建校，是香港第一所為公眾提供高小和中學程度的西式教育官立學校。國父孫中山先生曾在 1884 至 1886 年間在該校就讀。1889 年，書院遷往鴨巴甸街及荷李活道交界，歌賦街校舍則改建為庇理羅士女校。1894 年，中央書院改名為皇仁書院，校名一直沿用至今。皇仁書院在二戰期間毀於戰火，1950 年在銅鑼灣重建校舍。至於中央書院原址，則在 1951 年改建為第一所為初級警員而設的已婚警察宿舍。2000 年起空置，2010 年開始籌劃發展為標誌性創意中心。在發展局「保育中環」措施下，於 2014 年活化為「元創方」。

孫中山



(1866 - 1925)



孫中山紀念館網址
hk.dsunyatsen.museum

雅麗氏利濟醫院

荷李活道 77 至 81 號

位於荷李活道與鴨巴甸街交界，是當年孫中山先生在港生活和學習的地方。1887 年，華商何啟與倫敦傳道會創辦雅麗氏利濟醫院，並附設第一所為華人而設的香港西醫書院 (Hong Kong College of Medicine for Chinese)。孫中山先生曾在此習醫，並在 1892 年成為首屆畢業生。1912 年，香港西醫書院併入香港大學醫學院。



電燈

1889 年香港電燈公司成立，電燈漸漸取代煤氣燈，照亮香港街道。

紅耳鸚



樹叢裡其中一種常見雀鳥是紅耳鸚。頭上有高而直黑色冠羽，加上其獨有的紅色頰斑，猶如一身盛裝。最愛發出「唵！唵！」的叫聲。

城隍廟

據載城皇街原有一城隍廟，現在只留下街名。城隍則由街坊恭遷至文廟。

SHING WONG ST
街皇城

中央書院遺址

舊已婚警察宿舍
「三級歷史建築」

現在宿舍外牆栽種茂密榕樹，為荷李活道送上陣陣涼風。

榕樹

唵！

Graham Street

卑利街 Peel Street

60 號

62 號

伊利近街 Elgin Street

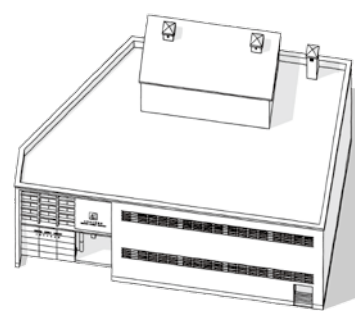
鴨巴甸街 Aberdeen Street

孫中山紀念館及孫中山史蹟徑
沿鴨巴甸街往上走，到達孫中山紀念館。

甘樂第

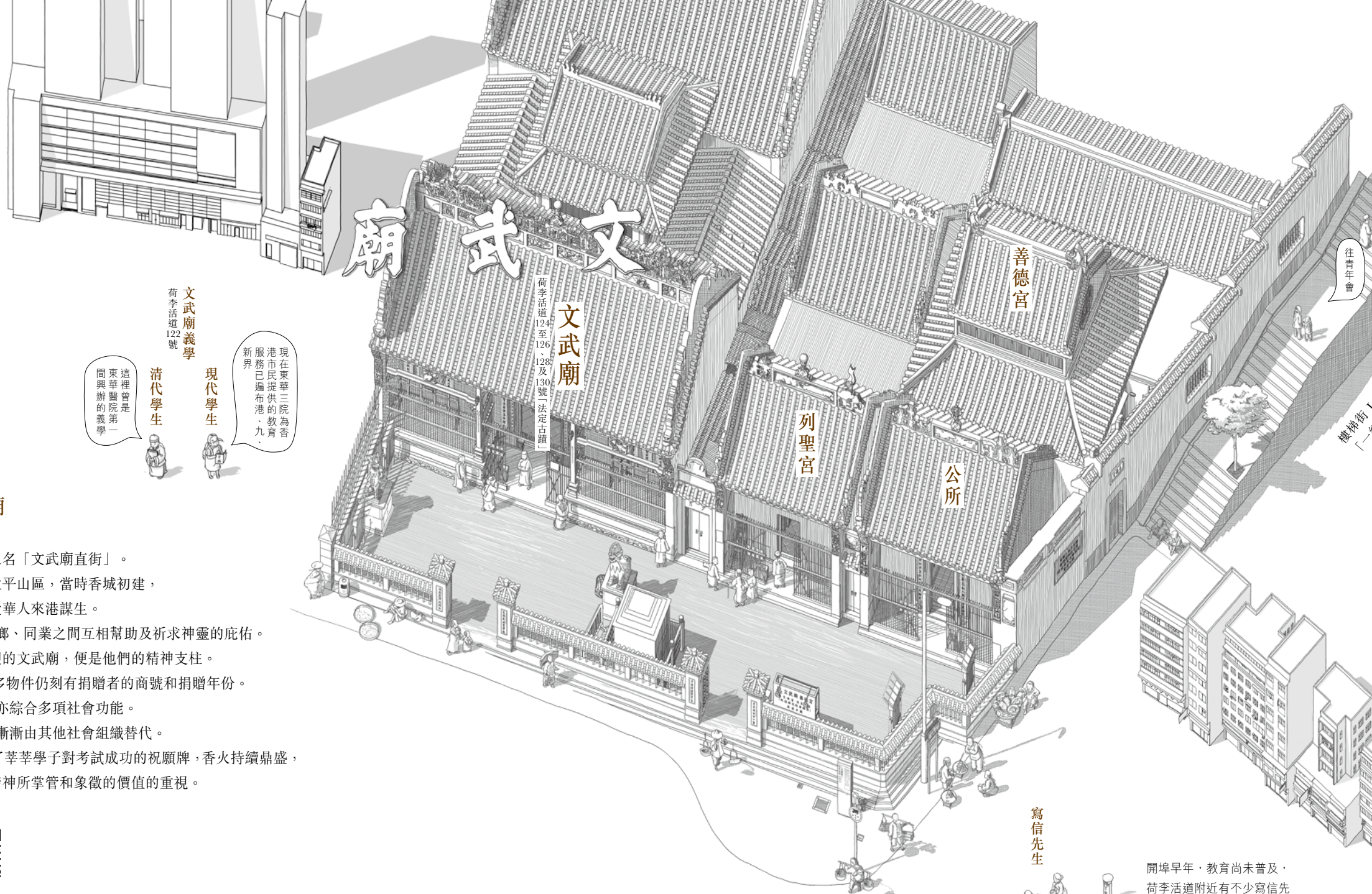
荷李活道 7 號「法定古蹟」

城皇街 Shing Wong Street



美國公理會福音堂，必列啫士街街市
上環必列啫士街2號「三級歷史建築」

1883年，孫中山先生於此接受洗禮。1884至1886年間，孫中山先生就讀中央書院時，曾於此居住。其後佈道所他遷，位於舊址的建築物拆卸。1953年，部份舊址土地改建為必列啫士街街市，這是二戰後，政府在市區興建的第一座公共街市。



文武廟

文武廟

荷李活道124至126、128及130號「法定古蹟」

文武廟義學
荷李活道122號

這裡曾是東華醫院第一間興辦的義學

清代學生

現代學生

現在東華三院為香港市民提供的教育服務已遍布港、九、新界

文武廟

荷李活道因著名的文武廟而又名「文武廟直街」。

附近一帶是開埠早年華人聚居的太平山區，當時香城初建，

大興土木，吸引國內大量華人來港謀生。

他們大多隻影單身，生活照應，全賴街坊鄰里、同鄉、同業之間互相幫助及祈求神靈的庇佑。

在屋頂山脊湧起一度如浪花般熱鬧戲曲陶塑的文武廟，便是他們的精神支柱。

於1847年，文武廟始由華商捐款建成，廟內很多物件仍刻有捐贈者的商號和捐贈年份。

文武廟除用作拜祭、祈福外，亦綜合多項社會功能。

隨着社會制度日益完善，這些功能漸漸由其他社會組織替代。

今天，文武廟回復單純的廟宇身份，文昌帝神像旁掛滿了莘莘學子對考試成功的祝願牌，香火持續鼎盛，

反映香港人對傳統價值的堅持，以及對諸神所掌管和象徵的價值的重視。



文武廟的資訊

www.tungwah.org.hk/heritage/historic-architecture/man-mo-temple/

文武廟歷史略表

- 1847 文武廟始由華商捐款建成。
- 1862 公所建成，供社區公眾集會和解難排紛。
- 1872 東華醫院開幕，全港知名的華人紳商名流先在文武廟拜祭，再到東華醫院揭幕。後來東華三院總理每年都到文武廟進行秋祭。
- 1880 東華醫院開辦「文武廟義學」，以文武廟的收入資助學校經費。
- 1908 香港政府訂立《文武廟條例》，由東華醫院管理文武廟。
- 1957 廟祝（管理廟宇的主持）制度正式取消。
- 1958 政府訂明文武廟的收益，除基本開支外，必須用於發展東華三院的慈善業務。
- 1971 英國安妮公主到訪文武廟。
- 1994 公所後加建善德宮，供善信租用以供奉先人靈位。
- 2010 文武廟、列聖宮和公所列為法定古蹟，至今香火持續鼎盛。

文武廟列聖寶誕錄

- 觀音開庫 農曆正月廿六日
- 文昌帝君誕 農曆二月初三日
- 城隍誕 農曆五月十一日
- 關平聖子誕 農曆五月十三日
- 包公誕 農曆六月初六日
- 關聖帝君誕 農曆六月廿四日
- 王靈官誕 農曆六月廿七日
- 城隍誕 農曆七月廿四日
- 周倉誕 農曆十月廿三日

* 除觀音開庫外，文武廟沒有在上列神誕進行正式慶祝活動，但會有善信在個別誕前來祭祀。

寫信先生

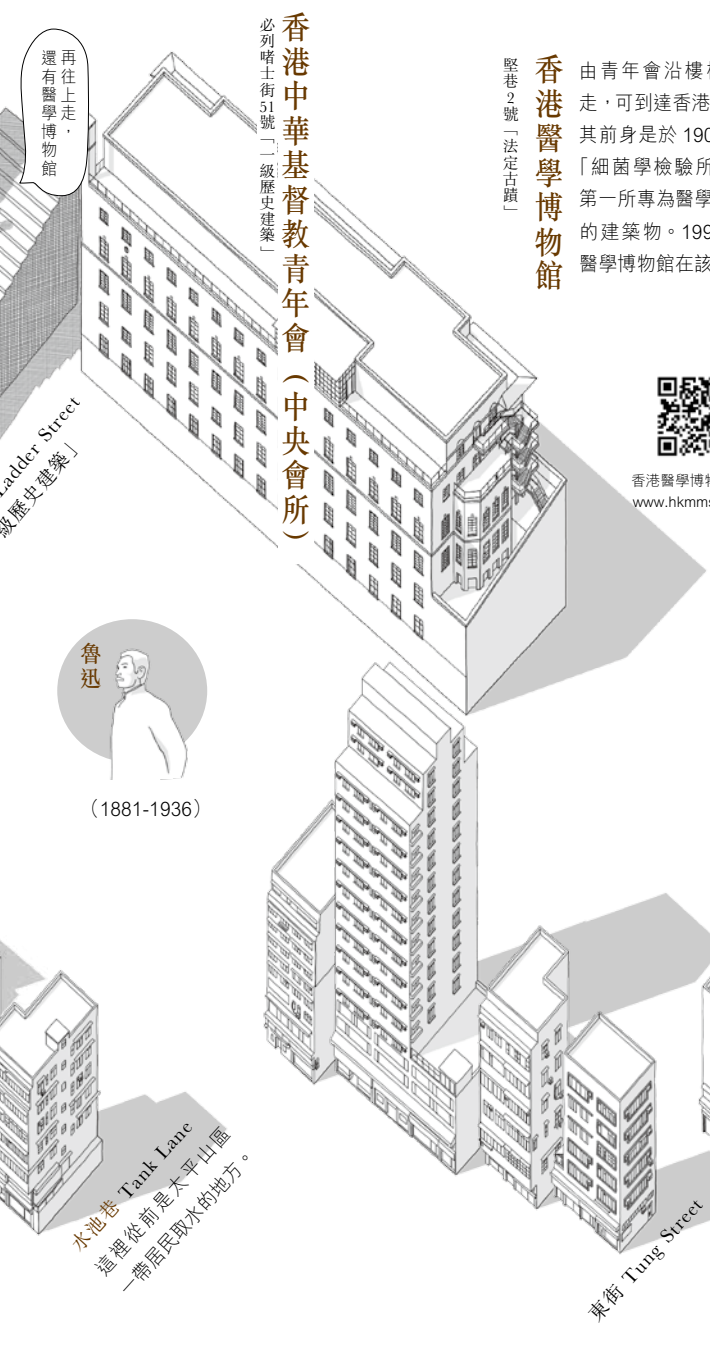
開埠早年，教育尚未普及，荷李活道附近有不少寫信先生，專為不識字的華工擬寫書信、帖式及文牘，甚至提供簡單的算命服務。

鑾輿



廟內鑾輿是在節慶恭請神明出巡時使用。鑾輿上刻有當年捐獻的華商名字和商號。

神祇眾多，善信隨宜拜祭，未能盡錄。



香港醫學博物館
 由青年會沿樓梯街再往上走，可到達香港醫學博物館。其前身是於1906年啟用的「細菌學檢驗所」，為本港第一所專為醫學化驗而設計的建築物。1996年，香港醫學博物館在該址成立。

卜公花園
 太平山街

青年會西邊，是太平山街的卜公花園。1894年，香港鼠疫為患，太平山一帶人口眾多，衛生環境欠佳，故災情嚴重。政府因此收購該區的屋宇，夷為平地，並實行清潔居所的措施。當時負責公共衛生的「潔淨局」，便是後來的市政局（康樂及文化事務署和食物環境衛生署的前身）。有趣的是，潔淨局中華人佔相當議席，而且開埠早期有不少華人領袖由潔淨局晉身立法局，可見公共衛生對香港城市發展的重要性。

當時疫患嚴重的地方，今已闢為卜公花園，公園的名稱取自當時港督的名字卜力（Henry Arthur Blake）。

現在荷李活道上的冬青樹品種屬於鐵冬青，葉片成倒卵形或廣橢圓形，花期4月，果期8至12月。



華商善行

座落荷李活道末段的東華醫院，是第一所得到政府法定認可的華人慈善機構，歷百年至今仍為社會服務。香港開埠早期，華人對西醫存有懷疑，加上診金高昂，貧窮家庭難以負擔。1870年由政府撥地及提供部分資金，由華商集資設立一所純用中醫中藥治療的華人醫院—東華醫院，即「廣東華人醫院」的意思，取代廣福義祠收納貧苦病患。後因普仁街的東華醫院不敷應用，1933年重建。

華人文化活動

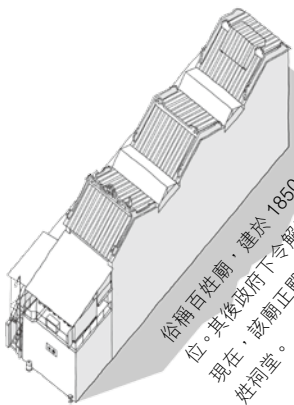
往文武廟旁的樓梯街上望，會看見一所由紅磚建成的建築物。這是中華基督教青年會在香港興建的第一座會所。由美國建築師設計，1918年落成。會所內置有宿舍、圖書館、大禮堂、香港首間室內運動場、泳池等康樂設施。設備之完善，開創了香港先河，迅速成為華人團體舉辦文化活動的熱門場地。1927年魯迅應邀來港，以《無聲的中國》和《老調子已經唱完》為題目，在青年會舉行兩場演講，當時，500多個座位座無虛席，熱鬧非常。

平民夜總會

荷李活道、水坑口街與皇后大道西交界為昔日英軍駐紮之處，附近的海盜賊匪不敢生事，政府又實行宵禁，故這一帶山崗被稱為太平山。1890年，港府以公開方式競投，供市民在山崗上擺賣衣服雜貨、看相算命，成為「大笪地」的雛型，後來各地的地攤市場亦有以「大笪地」命名。1897年政府取消實施了40年的宵禁令，大笪地的夜市便更興旺了。1972年政府因港島區填海工程而收地，將「大笪地」改建為「荷李活道街市」，1992年改建為「荷李活道公園」，供區內街坊消閒運動。

太平山街40號二級歷史建築

廣福義祠



俗稱百姓廟，建於1850年代，供奉著遠道來港謀生而客死異鄉的善人靈位。其後政府下令解散義祠組織，需醫施藥善舉交由新籌建的東華醫院統辦。現在，該廟正殿除供奉地藏菩薩外，亦供奉濟公活佛，後殿則是坊眾的百姓祠堂。

東華醫院

東華醫院

普仁街12號 東華醫院主樓列為「二級歷史建築」

東華醫院啟用於1872年，是香港第一所中醫院。由於香港在19世紀末爆發鼠疫，醫院自1897年開始引入西醫服務。後來更增設廣華醫院和東華東院，成為今日大家熟識的「東華三院」。

由於東華醫院的總理多是文武廟值理，故此，醫院除了提供醫療服務外，也負起慈善賑災、排解糾紛和幫助維持社會秩序等責任。例如：1877年中國發生嚴重旱災，東華共籌得665,000港元賑災，獲光緒皇帝御賜「神威普佑」匾額。



東華三院網址
www.tungwah.org.hk

香江花月

隨着填海工程的發展，港島的海岸線慢慢向北遷移，荷李活道逐漸移離香港競爭激烈的崗位。荷李活道是鳥兒的居所、遊客尋找昔日香江情懷的地方。小販推着回收車，收買各家各戶的舊電器。老師帶領學生在這裡考察，給下一代說上一代的奮鬥痕跡。香江花月，映進中區警署的大窗扉；也將文武廟上的屋頂花脊照得更加凹凸分明。一切都在訴說着香港的故事。

法定古蹟及已評級歷史建築簡介：



www.heritage.gov.hk/tc/buildings/monuments.htm



www.amo.gov.hk/b5/built.php

公共交通

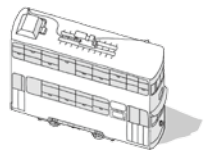
牛車 1930年代前，不少牛車用來搬運垃圾和食水，政府更在上環設牛房。30年代才漸漸被汽車取代。



人力車 1873年從日本引入香港。1917年全港共有1,580輛人力車，是當時市民的主要交通工具。但自汽車日漸普及，人力車不斷減少，1968年，政府停止發新牌。



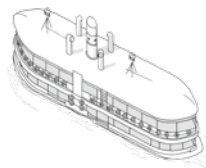
電車 1904年開始投入服務，是香港開埠以來，歷史最悠久的陸上公共交通工具之一，現在仍然繼續服務。香港歷史博物館有一輛實物原大的50年代電車模型。



上環地鐵站
1986年港鐵港島線啟用

九廣鐵路 九龍尖沙咀火車總站1911年啟用，是連接香港與內地的第一條鐵路。

渡海小輪 1898年啟用，是往返九龍與港島歷史悠久的交通工具。



巴士 早在1920年代，香港街道上已有巴士行走。1933年政府正式發牌，港島區巴士服務由中華汽車有限公司經營。

的士 1920年代開始在港島出現，現在全港已有超過18,100輛的士為市民服務。



帆船 帆船以往是香港漁民的謀生工具及居所，現在已成為香港旅遊發展局的標誌。